Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
14 JAN 1955
Coördinatie
Bureau

ML. L. 4530/1.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 29e November 1954 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de bijdrage der personen, die onder het Centrum voor technisch en wetenschappelijk onderzoek van de leerlooierijen, schoen-, pantoffel- en andere lederverwerkende nijverheden ressorteren", heeft de 3e December 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 29 novembre 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux redevances à payer par les ressortissants du Centre de Recherches techniques et scientifiques des industries de la tannerie, de la chaussure, de la pantoufle et des autres industries transformatrices du cuir", a donné le 3 décembre 1954 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe het beloop der bijdragen te wijzigen, welke de lederverwerkende ondernemingen aan het Centrum voor technisch en wetenschappelijk onderzoek van de ledernijverheden verschuldigd zijn.

Daar enerzijds de wetgever in artikel 10, 2°, van de besluitwet van 30 Januari 1947 enkel bepaalt dat al de bedrijven uit het gebied, aan het centrum jaarlijks bijdragen dienen te betalen, zonder evenwel hiermede te beduiden dat het beloop dezer bijdragen jaarlijks moet worden vastgesteld, en daar het anderzijds ook in de bedoeling van de Regering niet ligt de geldigheidsduur van het bij het ontwerp vastgestelde beloop tot één jaar te beperken, is het overbodig een beperking desaangaande in de tekst in te lassen.

Daar ingevolge artikel 18, 2°, het beloop der bijdragen door de Koning bij het besluit tot aanneming van de statuten van het centrum wordt vastgesteld, kan dit beloop slechts gewijzigd worden door een wijziging van het besluit tot aanneming van de statuten zelf.

De Raad van State stelt derhalve voor artikel 1 van het ontwerp de volgende redactie voor :

Artikel 1.-

Artikel 4 van het besluit van de Regent van 5 October 1948, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 22 October 1949 en bij de koninklijke besluiten van 7 September 1950 en 10 October 1951, wordt door volgende bepaling vervangen :

.../...

"Artikel 4.- De jaarlijkse bijdragen worden berekend op de onbegrensde brutolonen die voor het overeenstemmende trimester van het vorige jaar bij de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid aangegeven werden, en zulks op de volgende voet ..., (zoals in artikel 1 van het ontwerp) ...".

Het koninklijk besluit van 10 October 1951, dat opnieuw van kracht is geworden na het verstrijken van de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 31 October 1952, welke bij koninklijk besluit van 23 December 1953 met een jaar verlengd werd, dient te worden opgeheven.

Le projet d'arrêté royal tend à modifier le taux des redevances que les industries transformatrices du cuir sont tenues de payer au Centre de recherches techniques et scientifiques des industries du cuir.

Comme, d'une part, le législateur a simplement prévu dans l'article 10, 2°, de l'arrêté-loi du 30 janvier 1947 que toutes les entreprises du ressort doivent payer annuellement des redevances au centre, sans entendre par là que les taux de ces redevances doivent être fixés chaque année, et comme, d'autre part, il n'entre pas davantage dans les intentions du Gouvernement de limiter à un an la durée de validité des taux fixés par le projet, il est inutile d'insérer dans le texte une disposition restrictive à cet égard.

Les taux des redevances étant, en vertu de l'article 18, 2°, fixés par le Roi dans l'arrêté agréant les statuts du centre, ce n'est que par une modification de l'arrêté d'agréation lui-même que ces taux pourront être modifiés.

Le Conseil d'Etat propose, en conséquence, de rédiger l'article 1er du projet comme suit :

Article 1er.-

L'article 4 de l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948, modifié par l'arrêté du Régent du 22 octobre 1949 et par les arrêtés royaux des 7 septembre 1950 et 10 octobre 1951, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 4.

Les redevances annuelles sont fixées sur les bases suivantes, déterminées par rapport aux salaires sans limitation de plafond déclarés à l'Office national de sécurité sociale pour le trimestre correspondant de l'année précédente : (... la suite comme à l'article 1er du projet)...".

.../...

Enfin, il y aurait lieu d'abroger l'arrêté royal du 10 octobre 1951, lequel a sorti de nouveau ses effets depuis l'expiration de la durée de validité de l'arrêté royal du 31 octobre 1952, prorogée pour un an par l'arrêté royal du 23 décembre 1953.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	J. SUETENS,	eerste-voorzitter van de Raad van State, premier président du Conseil d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. VAN GOETHEM, G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. GROMMEN, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES. Le rapport a été présenté par M. GROMMEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.